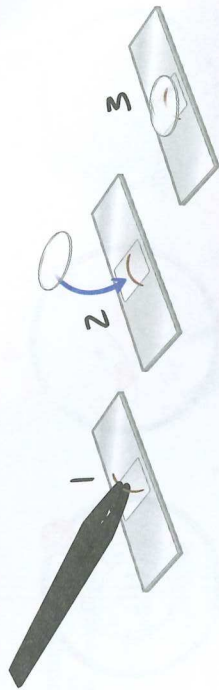


Comment préparer tes lames
Preparing your slides
Wie werden die Objektträger vorbereitet?



FR Les préparations temporaires

Les préparations temporaires sont faites pour être observées rapidement après avoir été préparées.

Pour ce type de préparation, tu as besoin d'une lame, de la pince à épiler et de l'agitateur. Place sur la lame l'objet à observer et pose une lamelle au-dessus pour fixer la préparation.

DE Frischpräparate

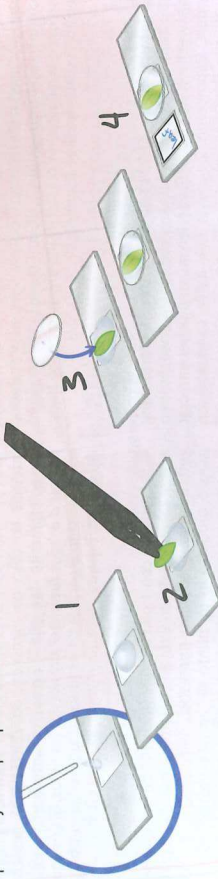
Frischpräparate sollten möglichst bald nach der Herstellung mikroskopiert werden.

Bei dieser Herstellungsart benötigt du einen Objektträger, eine Pinzette und einen Rührstab. Gib das Untersuchungsobjekt auf den Objektträger und decke es mit einem Deckglas zu, um das Präparat zu fixieren.

ES Las preparaciones temporales

Las preparaciones temporales deben observarse rápidamente después de su preparación.

Para este tipo de preparaciones, necesitas un portaobjetos, la pinza de depilar y el agitador. Coloca el objeto que quieres observar sobre el portaobjetos y un cubreobjetos encima para fijar la preparación.



EN Permanent mounts

Permanent mounts can be kept for several days. Use the needle to place a small drop of water on the slide and then place the object to be observed. Take a transparent cover slip and place it on the slide. The cover slip will crush the drop of water and set the preparation. Next, you can put a label on the edge of your slide. Here you can write the date and the type of object.

DE Die Schneidvorrichtung

Damit können Querschnitte der Objekte gemacht werden. Platziere die Probe in eines der beiden Löcher, drehe das Rad und sammle das Stück ein.

Permite realizar cortes transversales de los objetos. Coloca la muestra en uno de los dos orificios, después, gira la ruedecilla y recoge el trozo.



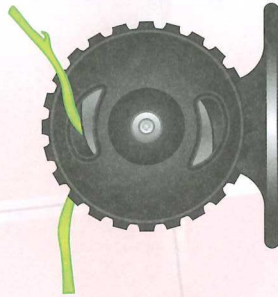
Hoe bereid je je objectglasjes voor
¿Cómo se preparan los portaobjetos?
Come preparare le lastrine

DE Dauerpräparate

Dauerpräparate können mehrere Tage lang aufbewahrt werden. Gib mit der Präparieradel einen Tropfen Wasser auf den Objektträger und platziere dann das zu beobachtende Objekt darauf. Nimm ein durchsichtiges Deckglas und lege es auf den Objektträger. Das Deckglas wird den Wassertropfen zerdrücken und das Präparat fixieren. Anschließend kannst Du an der Seite des Objektträgers ein Etikett anbringen, auf das Du das Datum und die Art des Objektes notierst.

ES Las preparaciones permanentes

Las preparaciones permanentes pueden conservarse varios días. Coloca una pequeña gota de agua con la aguja sobre el portaobjetos y después el objeto que quieres observar. Coloca un cubreobjetos transparente sobre el portaobjetos. El cubreobjetos aplastará la gota de agua y fijará la preparación. Después, puedes colocar una etiqueta en el lateral del portaobjetos con la fecha y la naturaleza del objeto.



FR La micro-trancheuse

Elle permet de faire des coupes transversales des objets. Place l'échantillon dans l'un des deux trous puis tourne la molette et récolte le morceau.

EN The micro-slicer

This is used to make cross-sections in objects. Place the sample on one of the two holes then turn the wheel and collect the piece.

NL Micro-snijmachine

Hiermee kun je laagjes van de voorwerpen afschaven. Plaats het monster in één van de twee gaten, draai aan het wieltje en er komt een stukje los.

IT La micro-tranciatrice

Consente di tagliare trasversalmente gli oggetti. Disponi il campione in uno dei due fori poi gira la rotella e raccogli il pezzo.

IT I preparati permanenti

Le preparazioni permanenti possono essere conservate diversi giorni. Metti una goccia d'acqua con l'ago sulla lastrina poi disponi l'oggetto da osservare. Prendi un vetrino trasparente e posalo sulla lastrina. Il vetrino schiaccierà la goccia d'acqua e fisserà la preparazione. Poi, puoi mettere un'etichetta sul lato della lastrina dove scriverai la data e la natura dell'oggetto.

